

**Lo² eli¹li² tija² tsa² rë²
tëomü² quia²**

La²jë eli¹jeä³ ate² quie³quin³
hore² ñaji²a²: e³ñañi²a², eñi¹a¹, ña
eh² tsa² regi² tsoqui³

Co² che mo²bü² lica²:

- Elibü⁴ ti¹a²
- E²cü⁴chia²
- E⁴ga³chia²
- E²fo²a⁴
- E¹bütso²lo²tua²
- y ña etua² mü⁴së²

Tija² la⁴le²ja tso² ña mana²fü²
ton⁴lo⁴ rë² tsë² jña⁴ horë² jo²
eye² ma²të⁴ quie²ni² tsa² mü⁴
quia².



Ere²së² lai² ta² tsa jüñi
ñá eli² äh² ma²tsa²lifu²
sih²joa²

Tija² camo²ni¹ cha²së³, lama²te
achia²heli²

ma²chenisë²:

Tija² etä¹na² con²ña tsa² më³ quia, ejenia²
eh² omü² lihëa² lai² no²na².

Lajë² lainö³na² ña tsa² më³ quia eh² rë³
le²bü³, labu² eh na²mü² equi imaco² mü²
ma² tsa²cañi²

**Cua²ni² isi² së¹ hñi³ equi¹ tsa²më³. ma²fa³
elo limo² equi matsa²ca ye² yi².**

Tija² na² më³ equi tsa²cayi² elo² ja² hi²a³
labu³ enamü³ equi y con² mü¹

La² mati² ih³ jmë³¹ equi ico² mü², ña so²
quia² ele² mümachiña², maco² le² tsatë²,
jo eliña² o eliqui³. Tija² eli²qui³ quie⁴
jmë³¹ eh² va³¹ chi²ni² jü³¹ itsa² equi³ yi²

TIJA² TSA²TSO²SË⁴ JO² ENO²BU²NI JÜ³¹

**Cua²ni² isi² së¹ hñi³ equi¹ tsa²më³
eh³ le³¹co²bü comi²**



Tija² mahi² mo² yi² ja²teni³, cöni²tsa² së⁴



Fiscalía Coordinadora Especializada
en Investigación de Delitos de Vio-
lencia contra la Familia, Mujeres,
Niñas, Niños y de Trata de Personas

MË⁴ EQUI MATSA²CAYI² ÑA EMA²HË³MA⁴NA³¹

Më⁴ equi¹ jmë³¹ ico²

CHINANTECO



**¡ Eco² ni² tija²namo²
bu²hi³¹ !**

Më⁴ equi matsa²cayi² ña ema²hë³ma⁴na³¹



¡Eh³ lëco²ä³¹ isi² së¹ hñi³ equi¹
tsa²më³ eh³ le³¹co²bü comi²!

¿Eh² ja² sih² PAE?

Con² omü³ he² ye² tso ma²tsalitso²a³¹ tija
tsa²machaju³ ña yeña² mati ña²ro².

Co² në³ moa² matsa²litso²a³¹ matiña² ro²
tija tsa²mo⁴i³ atë¹ itë² to⁴ lo⁴ quia³ rë² tsë²
quien³ ton³ hore².

Bulë² laimo²chie bu²hi³¹ ela mana² lima
lajë³ jü² matsa reco².

Eh² chita²ma² tijama²
ju²rëjutso² ña maco² PAE, ibat-
salimani² ichia².

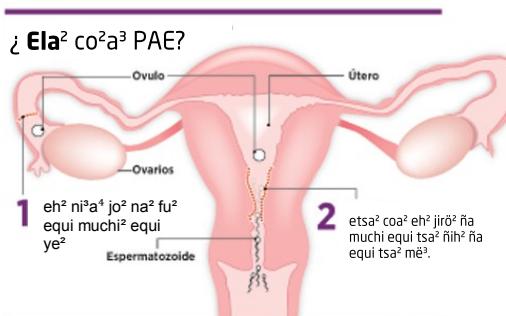
¿Cuándo utilizarlas?

- Tija² ñarö² ñatsa² mohiya²
- Tija² tsa²reco² o etsachi² eña emamo-
hia ya²
- jJo² eh² tsatsa² eni² jo² estani ña tsa-
mamo²

¿Ela² ja² mota² PAE?

PAE Jachia eye tija² maquia² yi, tsa² li²
bë equi yi² machita², ña tsa iha² mü-
chi² equi yi² echí cuä² tefaju²
achia²layi².

PAE lajamotso²a eni²a³¹ jo² ema²së³ä¹
ichito² muchi² equi ye² ña etsa²lico²a
ichitaro² ya equi tsa² ñi² ña tsa² më².



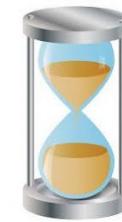
Mü³ni² jü³¹ elamo² së¹ hñi³ equi¹
tsa²më³

¿Ela² co²a³ PAE?

Matita² ñaye²ña² tija tsa²mo⁴i³, na²ni¹ co²
mü² tiyä¹ mana², atë¹ itë² to⁴ lo⁴ quia³ rë²
tsë² quien³ ton³ hore².

mati² manä⁴ fü² quia⁴ ton³ naха² ima ton³
mü². tija² ya² nañi² mati manafü³ ma² ton³
hore² na²mü², ena² nabüni² mü².

Tija² mana²hü⁴ na²ha² PAE eh² mana²
bü² mota²



E²HË³HA² JÜ²CHI²:

Laje² mü² etsacayi² tsacon² chi⁴lë³¹.

Eja lihi² ja ye² ton² fü² con² hñi²,
tsa²rë⁴le² hë²
Tija² mü²tana² eh² rëbumo², ña
tsa²rëtë së⁴quia²

Tija² tsamaco² con² mü² mati² maco²
mü²na² imaco² mü² echita²ma² eli-
mo²ni² hiya² lainoni².

Posibles Efectos Secundarios

Estas molestias generalmente no persisten por más de 24 horas e incluyen: náuseas, vómito, menstruaciones irregulares.

Efectos secundarios menos comunes:

- Sensibilidad mamaria
- Dolor de cabeza
- Mareo
- Fatiga
- Dolor abdominal
- Diarrea

Si los síntomas continúan por más de 48 horas o son intensos consulte a su médico.



Programa de Planificación Familiar y Anticoncepción

*Si actúas con responsabilidad,
siempre obtendrás mejores
resultados*

Recuerda:

Si tienes relaciones sexuales debes utilizar un anticonceptivo adecuado a tus necesidades.

Los métodos anticonceptivos regulares son mucho más eficaces que la píldora del día después para prevenir los embarazos. Acude a tu centro de salud para la adopción del método anticonceptivo más apropiado.

Si tomas anticonceptivos orales tienes que continuar tomándolos de la forma habitual, aunque hayas tomado la píldora del día después.

Al tomar la píldora del día después, la regla aparece generalmente en la fecha esperada, aunque en ocasiones puede adelantarse o retrasarse. Si se retrasa más de 7 días, debes hacerte una prueba de embarazo.



Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres, Niñas, Niños y de Trata de Personas

PÍLDORA ANTICONCEPTIVA DE EMERGENCIA

"Píldora del día siguiente"



SI TIENES DUDAS O NECESITAS INFORMACIÓN

Acude a tu centro de salud

más cercano



¡ÚSESE EN CASO DE EMERGENCIA!

Píldora Anticonceptiva de Emergencia (PAE)



¡Gratis en tu centro de salud más cercano!

¿Qué es la PAE?

Es una píldora que reduce el riesgo de un embarazo no planeado después de una relación coital sin protección.

Es el único método que previene un embarazo después de la relación sexual sin protección, hasta antes de las siguientes 72 horas.

Por ser un método de emergencia necesitas saber toda la información necesaria para no hacer un mal uso de ellas.

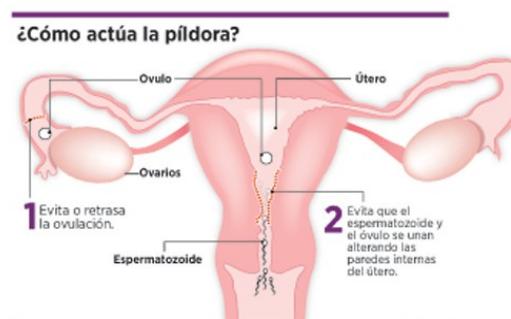
Más vale tener toda la información y no necesitar la PAE a necesitarla y no saber que existe.

¿Cuándo utilizarlas?

- Relación sexual sin protección
- Mal uso o falla de algún método anticonceptivo
- Relación Sexual forzada o violación

¿Cómo actúa la PAE?

La PAE interrumpe un embarazo, si este ya existe, no afecta la implantación del útero del óvulo fecundado ni daña un embrión en desarrollo por lo tanto no son Abortivas. La PAE actúa bloqueando o alterando la ovulación y dificultando el encuentro del espermatozoide con el óvulo.



Solicita orientación en tu centro de salud

¿Cómo se usa la PAE?

Después de una relación sexual sin protección, ingerir la primera pastilla lo antes posible, hasta antes de las siguientes 72 horas. Después de 12 horas, ingerir la segunda pastilla. Si se presenta vómito en las siguientes dos horas de haber ingerido la pastilla, será necesario repetir la dosis.

“Entre más pronto tomes la PAE tendrá mejor efectividad”



AVISO IMPORTANTE: Las pastillas anticonceptivas NO son de uso regular. Se recomienda que una mujer saludable lo pueda usar hasta un máximo de dos veces al año. Entre más frecuentes sea su uso, su efectividad disminuye y puede originar trastornos menstruales.

Si todavía no utilizas un método anticonceptivo después de utilizar una Píldora del día después, es un buen momento para empezar a planificar con algún método de tu preferencia.

tlen kualtis mitzpanoltis satepa

tikmochilis timisotlas nekih, inon tlahyowilistli santik mochilis itech se tonalli.

Tlen amoh nochipah kualtis tikmochilis :

- timochichiwal tonewis
- titzonteko tonewis
- Tikuatliowilis
- . Tisiyiwis
- Mitzihetonewis
- wan mitz kitzkis akisalistli

Tlakeh opanok ometonalli wan tikmochiliah amoh moyolikah moneki tias inawak tepehti



welika timoyehyekolis
keskiih piltome tikinpias.

Tlalia kualli timotlayehyekolah nochipah kualli tinentos

xikilnamikih:

Tlakeh timopinatis monekis xomomalwi pampa amoh timo konetis.

Tlake kualli timomalwis xio ompah tepahtiloyan pampa mamitzlapowika kemin kualtis timopalewis pamapa amoh timokenetis

Tlake tiktohtolos pahtli pampa amoh titlakonewis moneki nochipa tikintohtolos.

Tlakeh tiktohtolos pahtli tlen sekitokayotia mostlatipa, moneki tias inawak tepehti pampa yeh mitzkixtlis se neskayotl wan kittas koxtikoneyoh.

tlakeh tikneki mamitz tlapowika

Xio ompah tepehtiloyah



"Tlekeh otikpopowak inin amatl amoh xiktlamutlah, xikmaka okseh moyolikni"



Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres, Niñas, Niños y de Trata de Personas

Pahtli tlen mitzpalewis amoh timokonetis

"pahtli tlen sekitokayotia
mostlatipa"

NAHUATL DE LA SIERRA DE ZONGOLICA



**¡Xikintohtoloh
tlekeh
tiknehnekis!**

pahtleh tlen amoh mitzkawilis ximo konetih (PAE).



mitztleawaliski ompah teahtiloyan kanin tichanchiwah.

¿Tlen PAE?

Se pahtlih tlen amoh mitzkawilis ximo konetih tlake amoh ihkon tikneki ikuak omopinatihiwan amoh omalwihkeh.

Sanyeh inon pahtli tlen mitzpalewis amoh timokonetis, kualtis tikonis pampa ayekmo panowah eyih tonalli.

Monekih tkmatis nocheh tlahtolli tlen monekih pampa kualli tikntolos.

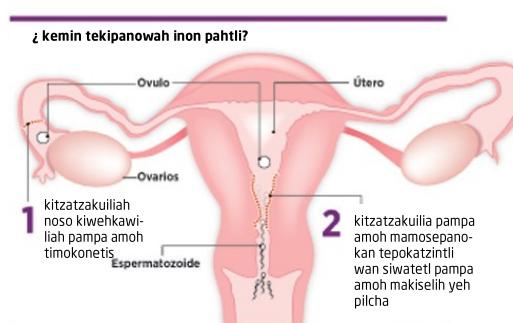
Welitis monekih tkmatis nocheh tlahtolli tlen inon pahtli tlakeh tiknehnekis noso amoh tiknehnekis wan amoh tkmatis kox onka inon pahtli.

¿kemania tikinehnekis?

- Mopinatia wan amoh momalwiah
- Amoh ihkeh okinehnikhke
- Tlakeh omitzwiwilanke wan omitz pinatikhkeh

¿kemin mitzpalewis inon pahtli?

Inon pahtli amoh mitzlamayowilis, tlalia titlakonewihtoh, Amoh mitzko-kolwis mopolcha. Inon pahtli tlatzatza-kuiliah pampa amoh timokonetis.



Xitlahtiani mamitzlapowika ompah teahtiloyah kanin tichanchiwah.

¿Kemin sekinehnekis pahtli?

Satepa omopinatihiwan amoh omomalwihki, moneki tiktolos nimantzi pahtli, wan amoh tikwas mapanoh eyitonalli, satepa panos matlahtli wan omeh kawitl tiktolos okseh, tlakeh pewah timisotlah ikuak opa-nok ome kawitl otiktole pahtli, moneki ok-supatikntolos

"Tlake san niman tiktolos inon pahtli okachi mitzpalewis"



TLANAWATILISTLI: inon pahtli AMOH nochipah monehneki, moneki kintohtolos se siwati kualli iyolakah, kualtis kinnehnekis ophah itech se xiwitl. Tlaken nochipah kintohtoloske, amoh kualli mitzpahpalewis wan kualtis mitzkokolwis motlakayotl.

Tlaken ayekmoh tinehneki itla pampa amoh timokonetis satepa tlake otikneh-nikeh inon pahtli tlen kitokayotia mostlatipa, axkantzi kualtis tipewas timotla-yehyekolis kenemi timopalewis pampa amoh timokonetis.

Tla otikonik inin pantle xikita tleno wilitis mix ayiltis.

Inin monsikayotl sanwil tipias itich 24 kawil, mix ayiltis: timotlaitis, tlakopas, mo papatlas mo metskokolis.

Tleno mix ayiltis pantle, ini amo nochti mochiwa.

- Mits kokos mo chichiwalwa
- Mits kokos mo tzontiko
- Tikuatlapolos
- Tizotlawas
- Mits intikokos
- Wan mits apitzaltis atik

Tla tikoni inin pantle wan yo panok 48 kawilt, wan timochiwa ke onitene, xio xitati se tlapantiani ma mix nimili.



Kitepakixtia keni amo miak se mokonetis wan amo se mokonetis.

Tla te tichiwa noch ika tlalnamiki-listli noch ika tleno tipias kualli kisas.

Xikilnamiki:

Tla aka iwa timotopewa, ximo panki kehni te mix namiki pantle.

Tlamantle onka panme pampa te amo timokonetis, wan kachi kualli kate tle ke no pantle kilia kokse tonalli, xio mo kokoxkali pampa ma mix ilika tlen pantle timotlalilis pampa amo timokonetis.

Tla tikoni pantle pampa amo timokonetis yihko xiconito mas yotikonik pantle no kilia kokse tonalli.

Inin pantle no moni noh kilia kokse tonalli, wilitis no metskokolis chapanis ipa mero mo tonal, wilitis nono chapanis achto, tla ipa chikueyi tonalli amo chapani mo mets kokolis ximomachili koch amo yotimokoneti.

**TLA AMO KUALTZIN OTIKAZIKAMAK
WILITIS TI TLATLANIS O TLA TINI
TIMATIS KACHI IKA ININ**

Xio kan mo kalkokoxki.



"Tla yo titpo inin amati amo xitlamo-tla, ximaka kok se aka"



Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres, Niñas, Niños y de Trata de Personas

**pantle
san totoka tikonis
ye amo timokonetis.**

**"pantle pichiktzi pampa
amo timokonetis"**

NAHUÁTL DEL CENTRO



**¡Xiconi sanwil
iwa moniki!**

Pantle noh kilia de emergencia (PAE)



¡Saniko mits makaske kan mo kalkokoxki !

¿Tleno kintosniki PAE?

Inon se pantle pampa amo timokonetis tla aka iwan otimosetili.

Inin pantle tikonis amo timokonetis, inin mix palewia itich 72 kawitl.

Inin pantle san iwa totoka tinikis tikonis, noso achto timatis ke tikonis ye amo itla timayiltis.

Moniki timatis noch ika inin pantle PAE amoye iwan tinikis timatis ye amo itla timati.

¿keman wilitis tikonis?

- Tikonis wan iwa aka timosetili wan amo Timomalwi.
- Amo kualtzin o timomalki ika itla kokse no amo timokonetis.
- Wilitis tikonis wan mix kikixkia

¿ke tikipanoa ini pantle PAE?

Inin pantle tla tikonis amo mix titlamalloltis, mas ya tipia no kohne inin pantle tla otikonik amo kitlamotlas.

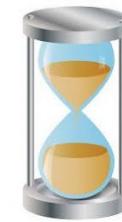


Tla tiniki timatis kachi tlalnami-kilistle xio kan mo kalkokoxki.

¿keni tikonis pantle PAE?

Tikonis wan otimosetili wan aka wan amo otimomalwi, totoka tikonis se pantle, ya pa tikonis kokse pantle itich 12 kawil amo panos 72 kawil. Tla otitlakop pa kokspa tikonis ome pantle.

"Tla kachi totoka tikoni inin pantle kachi kualli"



XIMATOH KUALTZIN:

inin pantle amo sasi wilitis tikonis. Sanwil wilitis tikonis ompa itich xiwitl,. Tla sasi tikoni yinmo mits wapalewis wan mits papatilis mo met-skokolis.

Tla amo tikoni kokse pantla pampa amo timokonetis , wan yaki tikoni inin pantle te wilitis tipewaltis iwan kokse pantle ye amo timokonetis.

Huelis mitstlanahuisteipa

Ne tlamatli mitstlanahuis san pan se tonali: tiyoltlejkos, timisotlas, tiesotemos san kemantika.

Kemantsi pilkentsi huelis mis tlanahuis

- Mits kokos mo chichi.
- Mitskokos mo tsonteko
- Tikuaixpoyahuis
- Santiyayamanias.
- Mitskokos mo iti
- Ti mapitsas.

Tla ni tlamatli mis pantijtok huan kihuikaya ome tonati, huajka xi kitati se tepatijketl.



Xi saniloka keski konetsitsi inkipiasej huan ika tlachketl inmomokuitlahuise tla ayikana tineki tikinpias mokoneua.

Tla ikatlanamikilistli tichihuas se tlamatli nochipa elis ken ta titemoua.

Xikilnamiki.

Tla imoxilasasalohua, moneki ti tekihuis tlen ika ti mo mokuitlahuis huan tlen ta tineki.

Ne tlamatini tlen ika amo ti konepias, achi kuali ti tekihuis yani, que se pastiatsi tlen itechpohuitlen amo ti konepias. Xia kampa kaltlapatiloyan uan xiyeyejko katia kuali ta titekihuis tlen ika amo ti konepepias.

Tla tikoni se tlamatli tlen ika amo ti konepias moneki kejpa ti seukiliski, maske tikonik pil pastiatsi tlen ika amo ti konekuis.

Kema tikonis ne pastiatsi ika itonilijkapa, tiesotemos san ke ipa tonali, kemantsi tlayakana huan kemantsi ika te ipa ti esotemos, tla panojka chicome tonali huan amo ti esotemotok xi motlachiliski tla amo tikonueha.

TLA TLENYA AXTIKUAMACHILI O TINEKI TIMATIS SEKINOK SANILI.

Xia kaltlapatiloyan tlen achi nechkatsi

Xitechita pan Facebook



PF Veracruz



@pfveracruz

"Tlan tijpojka ni amatl, axkana xijkua-majahua, ximaka seyok akaya"



Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres, Niñas, Niños y de Trata de Personas

PASTIATSI TLEN IKA AX TIKONETLASKIS, TLEN MO ONI ITONILJKAPA

"Pastiatsi tlen itonilijkapa"

NAHUATL DEL NORTE DE VERACRUZ



**¡Xikoni san
kema nelnelia
monekis!**

Pastiatsi tlen ika ax tikonetlaskis, tlen mo oni itonilijkapa (PAE)



¡San temaka ne kaltlapatiloyan!

¿Tlachketl, ne pastiatsi tlen ika ax tikonetlaskis?

Nopa Se pastiatsi tlen kichi
hua amo xi konetlaski kema axtimomo-
kuitlahui.

Nopa iyotsi pastiatsi kichihua axkana
xikonetlaski, kema ayi panotok eyi-
pohuali huan matlaktli huan ome kahuitl

Pampa mo tekihuiya san kema nelia mo-
neki, moneki timatis keijnikki tijtekihuisc,
kejpa amo ti tekihuis ke axmoneki.

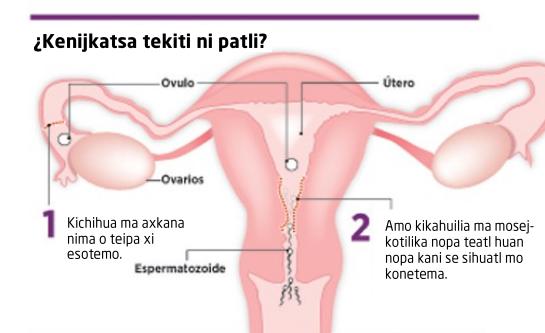
**Moneki kuali xi mati sanili ke-
ijnikki tijtekihuisci kema tijneke
tla axtle amo ti matis tla onka.**

¿Kema titekiuis?

- Kema imoxilasasalojke huan ax imomo-
kuitlahuijke
- Kema amo kuali inkitekihuijke o ax kuali
nopa tlamantli tlen ika ti mo mokuitlahu-
is.
- Kema mits kualankaxilasasalohua

¿Kenijki kichiua ne pastiatsi
tlen ika ax tikonetlaskis?.

Ne patli axkana mitstlanahuis tlan ti eltojka
ti konehua, axkana tle ki chihulia o kijitla-
koua ken moskaltia se konetl, ni patli tlen
kichihua axkana kikahuilia ma asiti nopa
teal kani nopa sihuamej mo konetema.



Xi motlatlani tlalnamikilistli ipa
kaltlapatiloyan

¿Kenijki mo tekihuiya ne pastiasi tlen
ax tikonetlatskis?

Teipa kema imoxilasasalojkeya huan ax
imomokuitlahuijke, ti konis ni patli nimant-
si , huan kema ayimo asi eyipohuali huan
matlaktli huan ome kahuitl. Kepa panotok
matlaktli huan ome kahuitl, xi koni seyok
patli. Tla ti misotla teipa kema tikonijka ni
patli kema kipia ome kahuitl huajka sem-
payano xi koni ni patli.

**"Tla achinimantsi ti koni ni patli,
kuali tekitis ipa mo tlakayo"**



KUALI XIMATI: ne pastiatsi axkana
nochipa motekiuis. Moijlia mamo oni
ome juelta pan se xiuitl, tlan ajachika
ti koni uelis mits tlanauis kema to-
nali ti esotemo.

Tla ayi ti tekihuiya tlamantli tlen ika
ti momokuitlahuis huan ax tikone-
kuis, tla titekihuijka ni pastiatsi tlen
itonilijkapa huajka xikita Katia ti te-
kihuis tlen ika ti momokuitlahuis
huan ax ti konekuis.

Tlen uelis mitstlanauia ne pastiatsi

Ne tlamantli mitstlanauia san pan se tonali, tikuaxpoyauis, timisotlas, tiesotemos.

Tlen uelis mitstlanauia ne pastiatsi

- Mits kokos mo chichi.
- Mitskokos mo tsonteko .
- Tikuaxpoyauis.
- Santiyayamanias.
- Mistkokos mo kuitlapa.
- Uan itskokos mo iti.

Tlan ne tlamantli teln ni axpoliui pan ome tonati o tlauel mitskokoua, xikitati se tepatijketl.



Se tlamantli tlan ayikana tineki tikinpias mokoneua uan kenijke axkana tikoneuias.

**Tlan katlalamikilis tichiuas
nochipa elis ken ta titemoua.**

Xikilamiki.

Tlan uan ajkaya tinemis ximomokuitlaui uan xitekui se tlamantli teln ta kuali tinekis.

Ne pame sekinoke mas kuali tlamantli que ne pastiatsi. Xia kamapa tepatia uan xiyeyejko katlia kuali ta tiuinka o kenijke tichiuas ika tlan ayitineki tikonepias.

Tlan tikoni pastias para axkana tikoneuias, sanya xikoni san ken ipa tikoniaya, ijatsa tikonik ne pastia tlen mo oni seyok tonali kema uan ajkaya tinemis.

Kema tikonis ne pastiatsi, tiosotemos san ken tipa tonali tiesotemoyaya, sanke kemantsi tlekania o mo teipatia. Tlan moteipatilis pan mas de chikome tonali, ximotlachili tlan axkana tikoneua.

TLAN TLENYA AXTIKUAMACHILI O TINEKI TIMATIS.

**Xia kampa mas nechkatsi
mits patiya.**

Xitechita pan Facebook



PF Veracruz



@pfveracruz

**“tlan tipojkia ni amatl, axkana
xikuamajaua, uan ximaka seyok
ajkaya”**



Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres, Niñas, Niños y de Trata de Personas

PASTITSI IKA AXKANA TIKONETLASKIS TLEN MO ONI NIMANTS KEMA SAN JINO TINEMIS

Pastiatsi tlen mo oni teipa
tonali

HUAYACOCOTLA / NAHUATL



**¡Xijkoni san
kema nelnelia
monekis!**

Pastitsi ika axkana tikonetlaskis tlen mo oni nimants kema san jino tinemis



¡San temaka kampa ne mitspatia !

¿Tlechketl, ne pastiatsi?

Se pastiatsi tlen kichiua, kema tinemi uan ajkaya uan axtimomokuitlaui uan axtineki tikoneuias .

San kane pastiatsi kichiua axkana xikonetlaski, kema sanjino tinemi axtitekiuia yontle, moneki mo onis sanke axmapano eyi tonati.

Pampa ne moneki mo onis san kema moneki, ximati kuali kenijke kuali titekiuis.

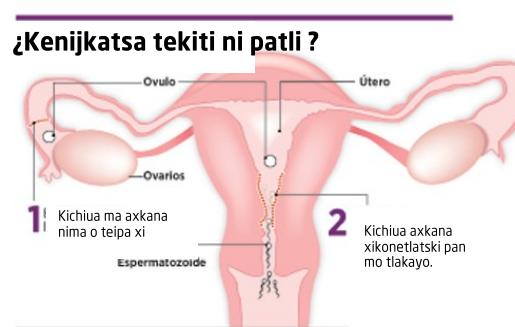
Kuali ximati ya ni kuali tlan tinekis titekiua uan axtle timati.

¿Kema titekiuis?

- Kema tinemi uan axkana tlen kitekiuia.
- Kema ti tekuia seyok patli para axkana tikoneuia uan axkana kualkisa.
- Kema mits juerza itskia uan xinemajkaya uan axtineki.

¿Kenijke kichiua ne pastiatsi?

Ne patli pastiatsi axkana kiteki tlan ti eltojka ti konehua, axkana tle ki chiulia o kiitlakoua ken moskaltia se konetl, ni patli tlen kichiua axkana ma uueli tekoneuia tlan tinemi uan setlakatl.



Xitlatlani kenijke mo tekuia kampa nechkatsi ti mo patia.

¿Kenijke mo tekuia ne pastitsi?

Kema san jino uan ajkaya tinemis uan axtlen inkitekiuia, xikoni ne pastiatsi kuali tikonis hasta eyi tonati. Tlan kema tikonis ti misotlas moneki sampa xikoni.

"Kema mas nima tikonis mas kuali ki chiuas axkana xikonetlatski. "



KUALI XIMATI:

Ne pastiatsi axkana nochipa motekuis. Moilia m amo oni san asta ka ome uelta pan se xiuitl, tlan ajachijka motekuis uelis kitlanauia ne tonali kema ti esotemo.

Tlan ayi tlen titekiuia para axkana tikoneuias, teipa ke tikonis ne patli kuali xitemo seyok tlamantli tlan ayitineki tikinpias mokoneua.

Posibles Efectos Secundarios

Y+p koobakp++ji' dya' ity por' maj
Di' makna mastasten uuraj e' iniityam:
++chi', toypa' koobak, nestrunciones irregulares.

Efectos secundarios menos comunes:

- Toypa' nuunu'
- Toypa' koobak
- Suusap
- Sopspa'
- Toypa' puu'
- I' paají'

Si' jem síntomas itytyam por maj di'
48 uuraj o' je' toypa' n+kpa'
akuagooyi' jem médico.



Programa de Planificación
Familiar y Anticoncepción

Si' m+ch mi'wat kun jem responsabilidad,
siempre iniityam w++' resultados

I'j++saypa':

Si' m+ch i'niityi jem relaciones m+ch mi' w+ab
utilizar tum anticonceptivo tyl' m+ch i'xungpa'.

Jem métodos anticonceptivos regulares je' tsaam
maj i'jitspa' tyl' jem píldora di' joym+' jaama'pa'
dya man+komkaane'. Nuukpa' a' jem tsoyt+k di'
angjaam pa' jem adopción di' método anticonceptivo
maj apropiado.

Si' m+ch mi' uukpa'anticonceptivos j+p iniityi'
ukpa' di' tumtum jaama', aunque m+ch mi' ukpa
jem píldora di' joym+' jaama'.

A' joym+' jem píldora di' joym+' jaama', jem regla'
kejpa' en jem i'fechaj injo'okpa', aunque en jem
ocasiones injo'okpa' angjago'oypa' o' tsuangnam.
Si' dya' miñpa' maj di' mosna' w+sten jaama' m+ch
mi' w+ab i'wat tum prueba di' man+kg+y.

SI'M+CH INIITYI' I'KUCHIIBA' O' IXUNGPA' INFORMACIÓN.

A'nu'ukpa' a' jem centro di' anjaam maj
toomi'.



Fiscalía Coordinadora Especializada
en Investigación de Delitos de Vio-
lencia contra la Familia, Mujeres,
Niñas, Niños y de Trata de Personas

PILDORA ANTICONCEPTIVA DI' I'JITSPA'

"Pildora di' Joym+' Jaama"

POPOQUA



¡l'yooxapkaab
a'in caso' di'
i'jitspa pa'

Tsoy Pak pa' dya' Maan+Kkomkaane' di' Jikspa' (PAE)



¡Gratis en jem tsoy t+k di' ingjaam maj noko!

¿Tyi' je' jem PAE?

Je' tum tsoy pak tyi' i'jengpa' jem riesgo di' tum man+kkomkaane' dya' i'jeypa' okm+' di' wooneeba' kun tum p+xin sin dya ingmongpa'.

Je' tumtyi' método tyi' a'yoxpat a' dya' ini-man+kkomkaane' okm+' di' woneeba' kun p+xin jem relación sexual sin dya' iniityi' protección, hasta wintyi' di' jem okm+' 72 uuraj.

Por je' tum método di' a'yoxpatpa' m+ch mi' w+ab i'tump+y jem i'jodongaap di' y+p pa' tyi' m+ch dya' i'malwatpa' di' jeyaj.

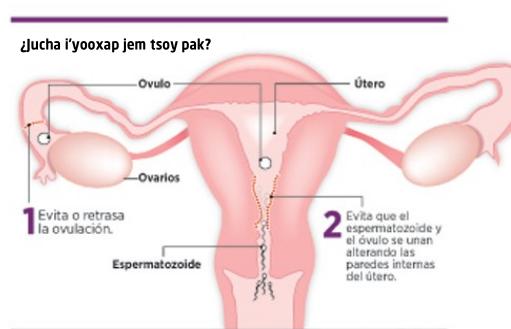
Maj vale' iniityi' i'tump+y jem información i' dya' i'xungpa' jem PAE a' ixungpa' i' dya' jong tyi' ity.

¿Jucha' i'yooxakaaba'?

- Woneeba kun tum p+xin sin dya' protección.
- Mal i'yoxakaaba' o falla' di' tum método anticonceptivo, pa' dya' man+koomkaane'.
- Woneeba' kun tum p+xin por jem p++mi'.

¿Kumuj i'yoxaap jem PAE?

Jem PAE dya' i'kkunoótpa' jem man+kkomkaane', si' j++' ity, dya' malwatpa' jem implantación di' jem utero di' óvulo fecundado ni malwatpa' um embrión en desarrollo jeyukm+' **dya' je' a'aypa'**. Jem PAE i'watpa dya' nasspatpa jem ovulación i' dificultando jem napaatyajtaap di' jem espermatozoide kun jem ovulo.



I'wakpa' angmatdayyooyi'chi+ypa'en jem tsoy t+k di' angjaam.

¿Kumu' je' i'yooxaakaaba' jem PAE?

Okm+' di' wooneeba' kun tum p+xin sin protección, i'p+tpa' tum pastilla wintyi i'jikspa', hasta wintyi' di jem 72 uuraj. Okm+' di' 12 uuraj i'p+tpa' jem w+sten pastilla. Si' ikwiñkeja' ++chi' en jem siguiente w+sten uuraj di' ip+tpa' jem pastilla, je' necesario repetir jem dosis.

"Entre maj i'jikspa' i'p+tpa' jem PAE iniity mejor efectividad"



M+jp+k i'joodongaap:

jem pastillas anticonceptivas DYA' je' i'yooxaakaaba' regular. Je' i'chi+ypa' at-maday tyi' tum yoomo' injaam+y i'w+ap hasta w+sten veces al amtyim. Entre maj frecuente je' i'watpa' jem efectividad disminuye i' w+ap originar trastornos mestrales.

Si dyanam dya i'watpa tum método anticonceptivo okm+' di' i'yooxakaaba' tum píldora di' okm+' jaama je' w++' pa' empezar a' kun algún utruj método di' m+ch ixungpa'.

Jaxinekaach'a o netit'ajtsi

Na je an

och'obintalabyabnekaach'atsudheyka tsudheytokotak'ij jun a k'itsa o jun i akal o junwek'ij, ne'chkaach'a a le'naltaxa'al, nekixa'ach, aniyabneka-kuajlan na yauchxanti u kuajlánal o ti elaltaich'.

Jaxiyabléwat'atsnekaach'a o katamu'

- Yajalba na chichi' o tsutsú Ch'uk'ux ok'
- Wilieltalab
- Chekenib
- Yajtsukul
- Ani i ch'uk'lachtsukul

Mas na je xaach'al a ne'dhalichhab a k'itsaaniyab u jelel o u wixk'inal o chapikt'ajat ti elamkik'aleba jun i ilalix.



Tolmixtalababalkaejto' kaulu' xay i chakamtsik a le' kako'oyanikaejto' katamk'uy.

Max kat'ajak'al i
alwa'talabne'echkako'oy jun i
tolmixtalab.

Kachalpay

Mas a ne'echtak'oloxyejatkaeyna jun i eyaxtalab-jaxi tata' a chu'utal o a belalalwa'.

Aneylabo xueynababalkatamk'uyabalyabkakitkonjún mas alwa' jaich que an ilaljaci in kuentaabalxi jun tsudhelomjaci in tamk'uyalabalyabkakitkonj'un, kiutey o kik'aleban ata' ilalixabalkakonoy o kaeyna' xowa' makakulbetna'.

Mas a uch'al o a k'apal an ilalxinkuentaabalyabkitkon ti chakamejatkaliksikak'apu, máske a k'apum an ilaljaci in kuentajuntsudhelom.

Tam kak'apu an ilaljaci in kuentajuntsudhelom, na ya'uchne'ech ti ela' tamkinbajaw na ich', juntiskilneka'okxin o nekinwat'entsiwe' na k'itsaxan ti élal. Mas kawat'echbuk a k'itsayejatkat'aja jun i al'imaxtalababalkachu'u mas ikitkodh o yaba.

MAS TAK'UAXANEYYAB A CHO'OB O A YEJENTSALKIOLTSIN MA.

**Ki k'ale o kiuteyban ata' ilalixxonți'
mautal u jilk'onalxonta' k'uajat o
xonta' k'uajil .**

Ne'ech tu ela' ban Facebook



PF Veracruz



@pfveracruz

Mas a ajayamichna je' an u' yabkapet'na',
kapidhak'e'et i atiklab.

Ilaljaci' in kuentaabalyabkikitkon

ilaljaci in kuentaabal jun
tsudhelom

TANTOYUCA/TÉNEK



**¡Kaeyna'
tamyejatjicht'ajat!**

Ilaljaxi' in kuentaabalyabkakitkon jun



**i Ne'echkaela' o
kaejtokakonoyanik'ijban ata' ilal-
lixtsik xi mautatxonta' k'ujil. !**

¿Jant'ey in ey an ilaljaxi' in kuentaabalyabkikitkon (PAE)?

In ey jun i ilaljaxiin tamk'uyalwe' abalyabkakitkontam tata' yab a bijiyam bel o a ulum bel a le' jun ichakamtam tata' ik'ujinektak'olox, eynaxaniyab a eynabxata' i eylababalkatamk'ujachan.

Jun i eyaxtalab xi jachk'ijtinkuentaani in tamk'uyal jun i kitkochlabchakamtam i k'ujinektak'olox o taeynaxaniyab a eynamxata', tamyabel ukidheloxiniklajúchabi ora.

Abal in ey jun i eyaxtalab xi jik'atk'ij u t'ojnalyejatkacho'obnaejtil anoltsixtalababalyabkaat'ax o kaani' eyna'.

Mas alwa' kako'oy o kaexla' an oltsixtalab o xalk'antsixtalabaniyabnekeyejentsi an ilaljaxi' in kuentaabalyabkikitkon(PAE) ani mas kayejentsi a cho'obnamo'kox.

¿Jowk'iji yejatkaeyna' ?

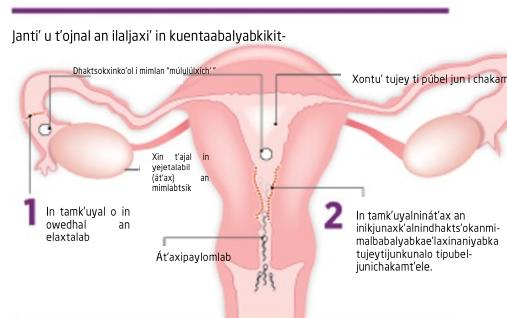
Tam yab a beloknamtaba' anik'oloxnek o i eynaxnekanchank'ijchabtaeb.

Tam yabkalujuykaeyna' o tam yab kin t'ojontsjaxak'apal o aumambánat'u'ul.

Tam kiat'axnixan ta k'olox o kiat'axk'olowat o eyna.

¿Janti' u t'ojnal an ilaljaxi' in kuentaabalyabkikitkon(PAE).?

An ilaljaxi' in kuentaabalyabkikitkon(PAE) yab in tamk'uyaltam jun xe'chichkitkodhich, yab in waltsal na t'u'ulxondu' palel an chakamtsiknimal in waltsal mas palenekich an chakam, na je' an ilalyab in kuentaabalkapet'na an chakam, an ilaljaxi' in kuentaabalyabkikitkon (PAE) u t'ojnalabalkintamk'uyabalyabkae'laxink'al na at'axjxi tata' a wat'bantsam an mimlabjunaxk'al xi jája'.

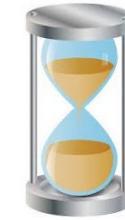


**Kakónowiy an tsubaxtalabbantsitsik
ata' ilalixtsikxonti' tata' teye i
k'aleltailalnal o i tak'nal.**

¿Jantu' eynab an ilaljaxi' in kuentaabalyabkikitkon(PAE).?

Tam tata' i k'ujinektak'olox o taeynaxaniyab aeynamxata' (bolixtalab a dhumil o a poo'), kak'apu anilajik'atk'ij antes kinabajawoxiniklajúchab ora. Tam in ko'olichlajuchabora ta k'apumnajunkak'apujuni it an ilal. Mas tixa'antha tam tin ko'olichchabora ta' k'apumyejatjuníkák'aputi it.

"Entre ma jik'akkak'apu an ilaljaxi' in kuentaabalyabkikitkon(PAE) ma jik'atnékinbe'la' ".



Olsixtalab xi yejatkako'oytikuenta: an ilaltsikjaxi'inkuentaabalyabkikitkonyabyejatkaeynatsudheykatsudey. Ne'ech kin ejto kin eynajuniuxum tam yab u ya'ultik'ujchábiltitamub. Mas kaeyna o kak'aputayidhyabichnekinko'oy-jayech'ij in chaplabilanine'echtiki-waltsik'almaya'uchxuk'ujjalanalich' ta ich'(tam ixe'ech ta pich'al).

Mas yabel a eynal o a k'apal jun i ilalxin-kuentaabalyabkikitkonani a eynamich o a k'apumich an ilalxinkuentajaich. Al-wichabalkachalpay, abalka ulu' xowk'i-janixayichakamtsika le' kako'oyk'alna-junik o natomkil o kaeynaxowachak an ilal o eyaxtalab xi wa'achabalyab-kikitkonjik'atk'ij.

Tuku/ kalistan/ litaxtuy./

Uma/likatsan/ ni/litaxtuy/akgtum/
kiltamaku/usu/kgalhikgoy:/
konkgan,/patlanat,/kaniwa/
kiltamaku/na/lakgstaja./

Tuku/aktsu/litaxtuy/ kalistan:/

katsan/ min/tsikit

Akgtsipan.

lakgawitiya.

litlakgwan

pulak'katsan

chu/tastinit.

Pi/ni/tlán/makgkatsiya/chi/
litaxtulh/akgtý/kilhtamaku/usu/
sun/ama/makgkatsiya/
k'akgalhskinit/ama/makuchina./



Talakpulkawilit/ la/ na/ lak/
puwana/ ama/ mi/ lilakga-
pasni/ chu/ tuku/ na/ lilaya/
na/ ta/ likuentaja./

**Pi/ litayaya/ tuku/ tlawaya/ lank-
galhi/ li/ tlán/ nalitaxtukgoy/**

Kalakapastakti:

Pi/kgaliya/suluja/na/lilaya/tuku/ ni/
nalikgalhinana/ lata/ tu/wi/maklakaskina./

Ama/tuku/nalilaya/ tu/ ni/na/likgalhinana/wa/lu/
lakgtlan/ ni/ la/ ama/likuchu/cha/kilhtamaku-li/
chali/xlakata/ ni/na/kgalhinana/ pi/wix/ ni/ la/
kaskina./Kapit/nak/pukuchin/ chuna/ makglhtina-
na/ tu/ nalilaya/tuku/ ni/na/kgalhinana./

Pi/ waya/ likuchu/ tu/ ni/ na/ likgalhinana/ na/
watilhaya/ la/ xwapat,/maski/ wanita/ ama/ liku-
chu/ cha/ li/ kiltamaku-li/ chali./

Akxni/ nawaya/ ama/ likuchu/ cha/ kilhtamaku-li/
chali,/ ama/ mi/ lakgstaja/ na/ tasiyu/ ama/ kilhta-
maku/ lakchayan/ wi/ xniku/ mapuli/ usu/ mak-
gapalay./ Chu/ makgapala/ pi/ litaxtu/ akgtujun/
chichini/ ka/matlawa/tuku/na/litasi/pi/
kgalhinana./

KGALHIYA/ NITAKGATAKGA/ USU/ LAKASKINA/ LIKATSIN/

Kapit/ cha/ pukuchin/ ama/
tuku/ wi /cha/ lakatsu./

Katalakatsuwi/nak/ Facebook./



PF Veracruz



@pfveracruz

Likgalhtawakanita/ uma/ litsokgni/ ni/
ka/ makganti/ kamaxki/ laka/ tunu./



Fiscalía Coordinadora Especializada
en Investigación de Delitos de Vio-
lencia contra la Familia, Mujeres,
Niñas, Niños y de Trata de Personas

LIKUCHU/ TU/ NI/NA/ LIKGALHINANA/CHA/ LAKAPALA./

"Likuchu/cha/ kilhtamaku-/
li /chali"/

TOTONACO/PAPANTLA



**¡Kalila/ akxni/
ni/ tacuentajti!/-**

Likuchu/ ni/kgalhinana/cha/lakapala./



¡maskiwinankan/ niku/ wi/
pukuchin/!

¿Qué es la PAE?

Wa/akgtum/likuchu/tuku/tlaway/ni/na/
likgalhinana/akxni/ pi/nasuluja/chu/ ni/
natamakgtakglha./

Watiya/wa/uma/likuchun/tuku/tlaway/
ni/likgalhinankan/akxni/pi/ la/nasuluja/
chu/ ni/ta/kuentajtit,/akxni/ ni/ a/
taxtuy/ tutu/kiltamaku./

Ixlakata//uma/likuchu/cha/lakapala/
lilakan,/na/katsiya/ni//kula/lilakan,/i
ixlakata/tlan/nalilaya./

Na/tlan/na/likatsiya/wila/ cha/ ama/
likuchu,/chu/ni /namaklakaskina/ usu/
na/maklakaskina/chu/ ni/na/katsiya/
pi/wilakgol./

¿Ixniku/lilakan?/

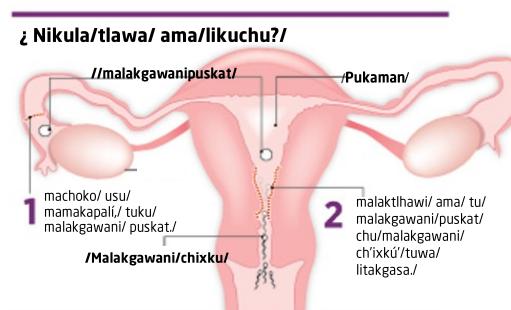
Akxni/ la/nasuluja/chu/ ni/ta/
makgtagalhkan/

Akxni/ ni/ chuna/lilakgan/usus/ ni/
tlan/taxtul/ ama/likuchun/tuku/
ni/na/likgalhinana/

Akxni/likgamanankan./

¿ Nikula/tlawa/ ama/likuchu?/

Uma/likuchu/ ni/limakganan,/ pi/wija/
likgalhin,/uma/likuchu/ni/taxtuy/
ama/tu/malakgawani/puskat/chu/cha/
tuwa/litakgasa/ama/ tu/malakgawani/
chi'xkú./



Kaskinti/likatsin/nak/ pumakuchin/

¿Nikula/lilakan/uma/likuchu?/

Akxni/astal/suluja/puskat/chu/chixkut/ ni/
ta/kuentaja,/nawaya/cha/ pala/ min/
likuchu/tunkan,/akxni/ ni/ a/taxtuy/ tutu/
kiltamaku./ Alistan/cha/akgty/ hora/na/
waparaya/cha/ li/makgtwy/ ama/licuchu./
Chi/ li/taxtul/akgty/ hora/akxni/wanita/
ama/likuchu/chu/lipatlanana,/cha/sasti/na/
waya/ ama/likuchu./

"pi/lakapala/na/waya/ ama/
likuchu,/ tlan/limakuan"/



Limakatsit/cha/litlan./

Uma/likuchu/cha/ ni/ li/kgalhinankan/ ni/
chali/chali/wakan./Makasinikan/ ama/
puskat/ ti/maktlán/tlan/na/way/ kan/
makgtiy/cha/akgtun/ kata./ Pi /pakgtsu/na/
lilaya/ ama/likuchu/ ni/limakgwan/chu/
lakgpali/akxni/na/lakgstajmaya./

Akxni/ ni/nalilaya/akgtum/ método/niku/ ni/
naligalhinana,/astan/akxni/ ni/lilaya/ama/
likuchu/astal-kiltamaku,/wa/cha/tlan/na/
makgsukiya/na/ li/puwana/ tu/tlan/na/
pusaya/tku/tlan/na/ la/limakgtakglja/.